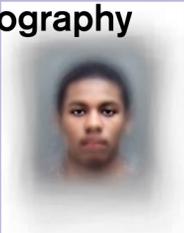


# Journées photographiques de Bienne Bieler Fototage Biel/Bienne Festival of Photography



## Physicalities 5.-28.5.2023



Florian Bach, Emma Bedos, Sabina Bösch, Sarah Carp, Bertrand Cavalier, Pierfrancesco Celada, Lucas Dubuis, Rebekka Friedli, Vanessa Gandar, Pascal Greco, Clément Lambelet & Valentin Woeffray, Calypso Mahieu, Beat Schweizer, Olivier Suter, Karla Hiraldo Voleau, Marta Zgierska, Emma Bertuchoz – Espace Libre, Salvatore Vitale – Photoforum Pasquart, Concours FNS d'images scientifiques, Schule für Gestaltung Bern und Biel 2. Fachklasse Grafik

## Informations pratiques Praktische Hinweise

**Heures d'ouverture**  
Öffnungszeiten  
Me-ve Mi-Fr 12.00-18.00  
Je Do 12.00-20.00  
Sa-di Sa-So 11.00-18.00

**Pass 1 jour Tag:**  
CHF 20.- / 15.-\*

**Pass 2 jours Tage:**  
CHF 25.- / 18.-\*

**Abonnement:** CHF 30.- / 20.-\*

Gratuit: jusqu'à 16 ans / AG culturel  
Gratis: bis 16 Jahre / Kultur GA

**Groupe (dès 10 personnes)**  
CHF 10.- / personne  
Gruppe (ab 10 Pers.)  
CHF 10.- pro Pers.

\* Tarif réduit étudiant-e-s, apprenti-e-s, AVS, AI, chômeur-se-s, CarteCulture (canton de Berne)  
\* Preismässigung für Studierende, AHV, IV, Arbeitslose und KulturLegi (Kanton Bern)

**Informations / Billetterie**  
Informationen / Kasse  
→ 1 Photoforum Pasquart  
→ 8 Le Grenier  
 Paiement par carte  
 accepté sauf PostCard  
 Kartenzahlung akzeptiert  
 ausser PostCard

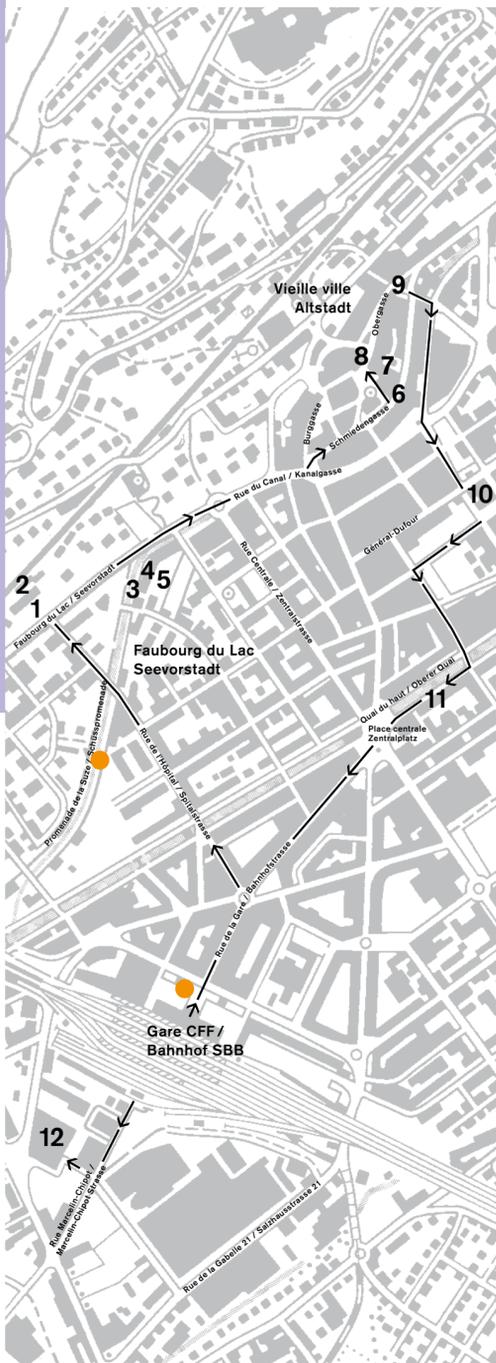
**Activités / Aktivitäten**  
Gratuit avec l'entrée aux  
 expositions (sauf mention  
 contraire) Gratis mit  
 Festivaleintritt (sofern nicht  
 anders angegeben)

**Contact / Kontakt**  
office@jough.ch  
+41 32 322 42 45

**Médiation culturelle:**  
Visites guidées sur demande  
 Kunstvermittlung:  
 Führungen auf Anfrage  
 mediationculturelle@jough.ch  
 kunstvermittlung@jough.ch  
 +41 79 549 92 70

## Lieux d'expositions Ausstellungsorte

- 1 Photoforum Pasquart  
Faubourg du Lac 71  
Seevorstadt 71
- 2 Espace libre  
Faubourg du Lac 73  
Seevorstadt 73
- 3 Promenade de la Suze  
Schüsspromenade
- 4 Nouveau Musée Bienne  
Faubourg du Lac 50  
Neues Museum Biel  
Seevorstadt 50
- 5 NMB, Jardin  
Faubourg du Lac 52  
NMB, Garten  
Seevorstadt 52
- 6 Rue Basse  
Untergasse
- 7 Gewölbe Galerie  
Rue Haute 4  
Obergasse 4
- 8 Le Grenier  
Rue Haute 1  
Obergasse 1
- 9 Juraplatz  
Place du Jura, espace d'art  
Juraplatz, Kunstraum
- 10 Bibliothèque de la Ville  
Rue Général-Dufour 26  
Stadtbibliothek  
Dufourstrasse 26
- 11 Maison Farel  
Quai du Haut 12  
Farelhaus  
Oberer Quai 12
- 12 Residenz au Lac  
Rue d'Aarberg 54  
Aarbergstrasse 54



## Expositions Ausstellungen

### 1 Photoforum Pasquart



Florian Bach (CH)  
SANGATTE



Bertrand Cavalier (FR/BE)  
Permanent Concern



Rebekka Friedli (CH)  
Leveza & Touching Myself



Clément Lambelet (CH) &  
Valentin Woeffray (CH)  
The Mathematics  
of Regression



Beat Schweizer (CH)  
All Things Considered

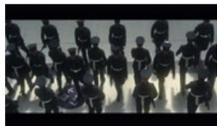


www.bielerfototage.ch / Expositions



Marta Zgierska (PL)  
Afterbeauty & Votive Figure

En collaboration avec  
Gowen Contemporary  
In Zusammenarbeit mit  
Gowen Contemporary



Salvatore Vitale (IT)  
Decompressed Prism

Une exposition du  
Photoforum Pasquart  
Eine Ausstellung des  
Photoforums Pasquart

### 2 Espace libre



Emma Bertuchoz (CH) x  
Ricardo Caldas  
Embracet

Une exposition d'espace libre  
Eine Ausstellung von  
espace libre

### 3 Promenade de la Suze Schüss- promenade



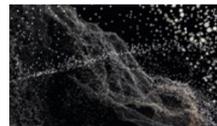
Karla Hiraldo Voleau (FR/CH)  
A Man In Public Space, part II

### 4 NMB



Concours FNS d'images  
scientifiques 2023  
SNF-Wettbewerb für wissen-  
schaftliche Bilder 2023

En collaboration avec le  
Fonds national suisse (FNS)  
In Zusammenarbeit mit dem  
Schweizerischen National-  
fonds (SNF)



Emma Bedos (FR)  
Between Chair And Keyboard



Pierfrancesco Celada (IT)  
Instagrampier



Go to the lake  
Take a picture  
Post it with the  
#instagrampierbiel

### 5 NMB, Jardin NMB, Garten



Marta Zgierska (PL)  
Votive Figure

### 6 Rue Basse Untergasse



Calypso Mahieu (FR/CH)  
Je vivrai pour toi, part II

### 7 Gewölbe Galerie



Lucas Dubuis (CH)  
De la terre à la terre

### 8 Le Grenier



Sabina Bösch (CH)  
Hoselupf



Vanessa Gandar (FR)  
La dérive des pôles

### 9 Juraplatz



Vanessa Gandar (FR)  
La dérive des pôles

### 10 Bibliothèque de la Ville Stadtbibliothek



Pascal Greco (CH)  
Place(s)



Olivier Suter (CH)  
Lectures

### 11 Maison Farel Farelhaus



Sabina Bösch (CH)  
Hoselupf



Sarah Carp (CH)  
Elements – Performance :  
14.5., 16.00-17.00

En collaboration avec  
Priscille Oehninger et  
Christophe Calpini  
In Zusammenarbeit mit  
Priscille Oehninger und  
Christophe Calpini

### 12 Residenz au Lac



Classe professionnelle de  
graphisme de 2<sup>e</sup> année  
Ecole d'Arts Visuels Berne  
et Bienne  
2. Fachklasse Grafik  
Schule für Gestaltung Bern  
und Biel



Framing Sculptures

ESS Exposition suisse de  
sculpture Bienne  
SPA Schweizerische  
Plastikausstellung Biel

## Physicalities

À l'ère où le monde des écrans coexiste avec le monde des corps, où les individus évoluent dans un univers de représentations, d'intelligence artificielle et de robotisation de notre environnement, la 26<sup>e</sup> édition des Journées photographiques de Bienne propose une réflexion sur ce qui « fait corps » dans notre société. Alors que les robots sont capables de prendre des décisions, que les voitures se conduisent de manière autonome et que les métavers proposent aux individus de créer leur alter ego afin de vivre des expériences par procuration, les frontières entre identités numériques et réelles deviennent plus floues. En permanence connectés, les êtres humains sont constamment confrontés à leur image. Ils sont observés, contrôlés, mesurés, parfois confinés ou contraints à s'exiler. Remodelage des corps, redéfinition des frontières, univers peuplés d'avatars, conquête de nouveaux territoires et mutation des libertés individuelles, le monde virtuel influence notre expérience du monde tangible. Les individus naviguent dans des espaces de représentations où tout semble possible, mais qui génèrent aussi des contradictions et des conflits. Dans une société où l'image, la visibilité et la reconnaissance l'emportent, les êtres humains sont de plus en plus connectés avec l'extérieur mais aussi déconnectés du vivant. Le parcours d'expositions propose d'explorer des questions de « physicalité ». Au fil des projets photographiques et des événements, il s'agit d'ouvrir des fenêtres d'observation sur notre relation au monde physique, vivant, virtuel ou fantasmé, un monde que nous habitons et construisons.

Im Zeitalter, in dem Bildschirme nicht mehr aus dem physischen Leben wegzudenken sind und Menschen sich in einer Welt der Darstellung, der künstlichen Intelligenz und der Automatisierung bewegen, regt die 26. Ausgabe der Bieler Fototage zum Nachdenken darüber an, was untrennbar mit unserer Gesellschaft verbunden ist. Roboter sind fähig Entscheidungen zu treffen, Autos fahren von alleine und Individuen können im Metaversum ihr Alter Ego erschaffen, um Stellvertretererfahrungen zu machen – dabei verschwimmen die Grenzen zwischen digitalen und realen Identitäten zunehmend. Durch die ständige Vernetzung werden Menschen konstant mit ihrem eigenen Image konfrontiert. Sie werden beobachtet, kontrolliert, gemessen, oft eingeschränkt oder dazu gezwungen zu fliehen. Umgestaltung von Körpern, Neudefinition von Grenzen, Universen bevölkert von Avataren, Eroberung neuer Gebiete und Veränderung individueller Freiheiten – die virtuelle Welt beeinflusst unsere Erfahrung der greifbaren Welt. Die Individuen bewegen sich in Räumen der Darstellung, in denen alles möglich scheint, die jedoch Widersprüche und Konflikte hervorrufen. In einer Gesellschaft, in der Erscheinung, Sichtbarkeit und Anerkennung wichtiger sind als alles andere, sind die Menschen äusserlich immer stärker vernetzt, gleichzeitig aber auch mehr und mehr vom Lebendigen abgeschnitten. Der Rundgang durch die Ausstellungen ermöglicht eine eingehende Auseinandersetzung mit Fragen der « Physicalität ». Im Rahmen der fotografischen Angebote und Veranstaltungen sollen Beobachtungsfenster geöffnet werden auf unsere Beziehung zur physischen, lebendigen, virtuellen oder erträumten Welt, eine Welt, in der wir leben und die wir erschaffen.

## Edition 2023



Calypso Mahieu,  
Je vivrai pour toi, 2020  
Canson Rag photographique 310 g/m<sup>2</sup>  
26 x 20 cm  
Tirage Auflage 25 ex. + 2 EA  
Prix Preis CHF 350.-  
Prix encadré Preis gerahmt CHF 400.-

Devenez ami-e des Journées  
photographiques  
de Bienne : amis@jough.ch  
Werden Sie FreundIn der  
Bieler Fototage: amis@jough.ch

## Team

Collaborateur-trice-s Journées  
photographiques de Bienne  
MitarbeiterInnen der Bieler Fototage

Direction / Direktion  
Sarah Girard

Coordination / Koordination  
Estelle Moser

Médiation culturelle / Kunstvermittlung  
Sarah Girard, Antonia Brancher et  
intervenant-e-s und Mitwirkende

Stage / Praktikum  
Alix Beaudagnies  
Léonore Emery

Traductions / Übersetzungen  
Ian Drummond  
Doris Egger

Montage des expositions  
Ausstellungsaufbau  
Bastien Schmid  
Léa Stuby

Presse  
Anne Jaggi

Documentation / Dokumentation  
Daniel Müller

Informatique / Informatik  
hello IT, Billy Vuilleumier

Remerciement spécial à Datatype,  
Lausanne, pour les tirages  
d'exposition  
Besonderen Dank an Datatype,  
Lausanne, für die  
Ausstellungsabzüge

© les photographes bei den FotografInnen; Concours FNS d'images  
scientifiques SNF-Wettbewerb für wissenschaftliche Bilder, image Bild Rafael  
Barmak; Ecole d'Arts Visuels Berne et Bienne Schule für Gestaltung Bern  
und Biel, images Bilder Joshua Eymann; ESS Exposition suisse de sculpture,  
Courtesy of the Artist's Estate

**Vernissage**

**Ouverture des expositions**  
**Ausstellungseröffnung**

Ve Fr 5.5., 18.00–22.00  
 → 1 Photoforum Pasquart

**Allocutions**  
**Ansprachen**

Ve Fr 5.5., 18.00–18.30  
 → 1 Photoforum Pasquart

**Visites guidées Führungen**

**Avec les photographes**  
**Mit den FotografInnen**

Sa Sa 6.5., 11.15–13.00 (f/d/e)  
 → Départ Treffpunkt 1 Photoforum Pasquart

Parcours à travers les expositions en compagnie des photographes du festival et de Sarah Girard, directrice. Führung und Begegnung mit den FotografInnen des Festivals und mit Sarah Girard, Direktorin.

**Avec Maude Oswald et Sarah Girard**  
**Mit Maude Oswald et Sarah Girard**

Sa Sa 20.5., 11.15–13.00 (f/d)  
 → Départ Treffpunkt 1 Photoforum Pasquart

Avec Maude Oswald, historienne de la photographie, et Sarah Girard, directrice. Visite guidée pour les ami·e·s des Journées photographiques de Bienne et les ami·e·s de Photo Elysée. Mit Maude Oswald, Fotografiehistorikerin und Sarah Girard, Direktorin. Eine Führung für die FreundInnen der Bieler Fototage und die FreundInnen des Photo Elysées.

**Avec Alexander Sauer**  
**Mit Alexander Sauer**

Sa Sa 27.5., 11.30–12.30 (d/e)  
 → 4 NMB

Visite commentée de l'exposition du Concours FNS d'images scientifiques 2023 par Alexander Sauer, photographe, ScanderbegSauer (Zürich). Führung und Begegnung durch die Ausstellung des SNF-Wettbewerbs für wissenschaftliche Bilder 2023 mit Alexander Sauer, Fotograf, ScanderbegSauer (Zürich).

**Avec photo basel et Gowen Contemporary**  
**Mit photo basel und Gowen Contemporary**

Sa Sa 27.5., 14.00–16.00 (f/d/e)  
 → 1 Photoforum Pasquart

Une visite croisée entre Alessa Widmer, directrice artistique de photo basel, Sven Eisenhut, directeur de photo basel et Laura Gowen, directrice de Gowen Contemporary. Eine Crossover-Führung mit Alessa Widmer, künstlerische Leitung von photo basel, Sven Eisenhut, Direktor photo basel und Laura Gowen, Direktorin Gowen Contemporary.

**Médiation culturelle Kunstvermittlung**

**Réserver une visite**  
**Buchen Sie eine Führung**

Groupes et entreprises, visites scolaires  
 Gruppen und Firmen, Schulgruppen

Contact Kontakt + 41 79 549 92 70  
 mediationculturelle@joup.ch  
 kunstvermittlung@joup.ch

**Partenaires institutionnels**  
Institutionelle Partner



**Workshops**

**Polaroid Landscapes**

Sa Sa 13.5., 14.00–17.00 (f/d/e)  
 → 10 Bibliothèque de la Ville Stadtbibliothek

Explore la représentation du paysage de manière ludique. Un atelier pour les familles proposé par la médiatrice culturelle Antonia Brancher. Erkundet die Darstellung von Landschaften auf spielerische Weise. Ein Workshop für Familien, angeboten von der Kulturvermittlerin Antonia Brancher.

**Portraits**  
**Porträt**

Sa Sa 27.5., 14.00–17.00 (f/d)  
 → Maison de la peinture Malhaus Ring 10

Explore les possibilités de créer un portrait de manière créative. Un atelier pour les familles de Maëlle Dreier à la Maison de la Peinture. Erkundet die Möglichkeiten, auf kreative Weise ein Porträt zu erstellen. Ein Atelier für Familien von Maëlle Dreier im Malhaus.

**Rencontres & Live Begegnungen & Live**

**What are you working on?**  
**Screening & Talk**

Sa Sa 6.5., 15.00–17.30 (english)  
 → 10 Bibliothèque de la Ville Stadtbibliothek

Présentation des projets audiovisuels soutenus par Artlink dans le cadre de l'appel à projets *What are you working on?* destiné à des artistes qui se trouvent dans des pays en crise ou en conflit et dans lesquels les conditions de création sont compliquées. La projection sera suivie d'une discussion en présence d'Anastasia Alexandrova, cheffe de projets chez Artlink, Annette Amberg, directrice de Coalmine et membre du jury, Sarah Girard, directrice et membre du jury, Reda Hamdy, artiste, curateur et membre du jury, Alexandra Talman, co-responsable Cultureloop Network. Modérée par Rahel Leupin, directrice Artlink.

Präsentation der audiovisuellen Projekte, die von Artlink im Rahmen der Ausschreibung *What are you working on?* für Künstler in Krisen- und Konfliktländern, in denen die Bedingungen für kreatives Schaffen kompliziert sind, unterstützt wurden. Im Anschluss an die Vorführung findet eine Diskussion statt mit Anastasia Alexandrova, Projektleiterin bei Artlink, Annette Amberg, Direktorin von Coalmine und Jurymitglied, Sarah Girard, Direktorin und Jurymitglied, Reda Hamdy, Künstler, Kurator und Jurymitglied, Alexandra Talman, Co-Leiterin Cultureloop Network. Moderiert von Rahel Leupin, Direktorin Artlink.

**Questions de physicalités**  
**Point de rencontre**

Di So 7.5., 14.00–15.30 (f/e)  
 → 1 Photoforum Pasquart

Discussion entre Anne-Françoise Lesuisse, directrice de la Biennale de l'Image Possible / BIP, Morgane Paillard, directrice du festival Alt. + 1000 et les artistes Florian Bach et Bertrand Cavalier. Diskussion zwischen Anne-Françoise Lesuisse, Direktorin der Biennale de l'Image Possible / BIP, Morgane Paillard, Direktorin des Festivals Alt. + 1000, und den Künstlern Florian Bach und Bertrand Cavalier.

**Remise des prix du Concours FNS d'images scientifiques 2023**  
**Preisverleihung des SNF-Wettbewerbs für wissenschaftliche Bilder 2023**

Je Do 11.5., 16.00 (f/d/e)  
 → 4 NMB

**Fondations**  
Stiftungen



**Rencontres & Live Begegnungen & Live**

**Schule für Gestaltung Bern und Biel**  
**Vernissage**

Ve Fr 12.5., 16.30–18.00 (d/f)  
 → 12 Residenz au Lac

Vernissage de l'exposition de la classe professionnelle de graphisme de 2e année. Pendant le vernissage, les étudiant·e·s du programme de médiation culturelle Kuverum proposent des histoires sur les oeuvres de l'exposition. Vernissage der Ausstellung der 2. Fachklasse Grafik. Während der Vernissage initiieren StudentInnen des Lehrgangs Kuverum Kulturvermittlung Geschichten zu Werken in der Ausstellung [www.tim-tam.ch](http://www.tim-tam.ch)

**De Humani Corporis Fabrica**  
**Projection & Discussion**  
**Projektion & Gespräch**

Ve Fr 12.5., 18.30  
 → Filmpodium Biel/Bienne, Faubourg du Lac Seedorstadt 73

Un film de Ein Film von Véréna Paravel, Lucien Castaing-Taylor; CH/F/USA, May 2022, Documentary, 115', (F/e);

Il y a cinq siècles, l'anatomiste Andreas Vesalius ouvrait pour la première fois le corps au regard de la science. Aujourd'hui, ce film ouvre le corps au cinéma. On découvre que la chair humaine est un paysage inouï qui n'existe que grâce au regard et à l'attention des autres. Les hôpitaux, lieux de soins et de souffrance, sont des laboratoires qui relient tous les corps du monde. Vor fünf Jahrhunderten öffnete der Anatom Andreas Vesalius zum ersten Mal den Körper für den Blick der Wissenschaft. Dieser Film öffnet heute den Körper für das Kino. Man entdeckt, dass das menschliche Fleisch eine unerhörte Landschaft ist, die nur dank der Blicke und der Aufmerksamkeit der anderen existiert. Krankenhäuser, Orte der Pflege und des Leidens, sind Laboratorien, die alle Körper der Welt miteinander verbinden.

En présence de in Anwesenheit von Véréna Paravel (f/d)  
 Modération Moderation: Adrien Bordone & Gauthier de Salis, Journées philosophiques de Bienne, Bieler Philosophietage

Entrée payante Kostenpflichtig  
 Réduction (CHF 5.–) sur présentation du ticket d'entrée du festival. Preisnachlass (CHF 5.–) gegen Vorweisen eines Eintrittstickets für das Festival. [www.filmpodiumbiel.ch](http://www.filmpodiumbiel.ch)

**Dr. Eduard Käser**  
**Conférence & Discussion**  
**Konferenz & Diskussion**

Di So 14.5., 14.00–16.00 (d/f)  
 → Grande salle, 11 Maison Farel Farelhaus

Refoulement et retour du corps. Une excursion parmi la physique, la biologie, l'IA et les arts. Verdrängung und Wiederkehr des Körpers. Ein Streifzug durch Physik, Biologie, KI-Forschung und Kunst.

Dr Eduard Käser, physicien et philosophe, a déjà écrit il y a 15 ans sur le corps à l'ère de sa privation. Dans son exposé, il placera aujourd'hui encore plus qu'hier la corporalité dans le contexte de l'artificialité, le thème du festival : « Physicalities ». Dr. Eduard Käser, Physiker und Philosoph, hat bereits vor 15 Jahren vom Körper im Zeitalter seiner Entbehrlichkeit geschrieben und wird in seinem Referat die Körperlichkeit heute mehr noch als damals in den Kontext der Künstlichkeit stellen, dem Thema des Festivals: « Physicalities ».

Modération Moderation: Caroline Guerlet Wyss & Dr. Christian Wyss, Journées philosophiques de Bienne Bieler Philosophietage [www.philosophietage.ch](http://www.philosophietage.ch)

**Partenaires culturels**  
Kulturelle Partnerinstitutionen



**Rencontres & Live Begegnungen & Live**

**Elements**  
**Performance**

Di So 14.5., 16.00–17.00  
 → Grand salle, 11 Maison Farel Farelhaus

Une performance de Eine Performance von Sarah Carp, Priscille Oehninger & Christophe Calpini  
 Une proposition interdisciplinaire qui puise sa source dans la symbolique des quatre éléments. Eine interdisziplinäre Performance, die ihre Inspiration in der Symbolik der vier Elemente hat.

**Two Books**  
**Two Perspectives**

Me Mi 17.5., 17.00–18.00 (f/d)  
 → 7 Gewölbe Galerie

Présentation des publications *Das vierte Drittel* und *die Poesie der Angst* de Reto Camenisch et *De la terre à la terre* de Lucas Dubuis. Vorstellung der Publikationen *Das vierte Drittel* und *die Poesie der Angst* von Reto Camenisch und *De la terre à la terre* von Lucas Dubuis. Modération Moderation: Sarah Girard, directrice Direktorin

**All the Beauty and the Bloodshed**  
**Projection**  
**Projektion**

Je Do 18.5., 18.00  
 → Filmpodium Biel/Bienne, Faubourg du Lac Seedorstadt 73

Un film de Ein Film von Laura Poitras, USA 2022, 123', (VO/d,f);  
 Avec Mit Nan Goldin

La réalisatrice et lauréate d'un Oscar Laura Poitras dresse le portrait de la photographe américaine Nan Goldin, une rebelle et l'une des plus grandes photographes de la fin du XX<sup>e</sup> siècle, qui a révolutionné l'art de la photographie et fait vaciller les piliers de la forme d'art classique. Die Dokumentarfilmerin und Oscar-Preisträgerin Laura Poitras porträtiert die amerikanische Fotografin Nan Goldin, eine Rebellin und eine der bedeutendsten Fotografinnen des späten 20. Jahrhunderts, die die Kunst der Fotografie revolutioniert und die Säulen der klassischen Kunstform ins Wanken gebracht hat.

Introduction Einführung: Maude Oswald, historienne de la photographie Fotografiehistorikerin et und Sarah Girard, directrice Direktorin (f/d)

Entrée payante Kostenpflichtig  
 Réduction (CHF 5.–) sur présentation du ticket d'entrée du festival. Preisnachlass (CHF 5.–) gegen Vorweisen eines Eintrittstickets für das Festival. [www.filmpodiumbiel.ch](http://www.filmpodiumbiel.ch)

**ESS SPA**

**Framing Sculptures**

@Place de la gare Bahnhofplatz, @Promenade de la Suze Schüsspromenade, @Rue du Débarcadère Ländtestrasse  
 Les sculptures créent un vis-à-vis. Elles sont des corps dans l'espace urbain. Un parcours en trois parties à travers Bienne et un *photoframe* qui fait revivre 70 ans d'histoire de la sculpture. Une coopération entre l'Exposition suisse de sculpture Bienne et l'Institut d'histoire de l'art de l'Université de Berne. Skulpturen entwerfen ein Gegenüber. Sie sind Körper im Stadtraum. Ein dreiteiliger Parcours durch Biel und ein *Photoframe* erweckt 70 Jahre Skulpturgeschichte zum Leben. Eine Kooperation zwischen der Schweizerische Plastikausstellung Biel und dem Institut für Kunstgeschichte der Universität Bern.

Intervention, place de la gare Bahnhofplatz  
 13.5., 14:00–17:00 / 28.5., 15:00–18:00

[www.ess-spa.ch](http://www.ess-spa.ch)

**Partenaires prestataires**  
Dienstleistungspartner



**Partenaires institutionnels**  
Institutionelle Partner

